

BİRLEŞİK ÖDEME HİZMETLERİ VE ELEKTRONİK PARA A.Ş.(транслитерация кириллицей **БИРЛЕШИК
ОДЕМЕ ХИЗМЕТЛЕРИ ВЕ ЭЛЕКТРОНИК ПАРА А.Ш.**, перевод: **АО «ЕДИНЫЕ УСЛУГИ ПЛАТЕЖА И
ЭЛЕКТРОННЫХ ДЕНЕГ»**)

**РАМОЧНОЕ СОГЛАШЕНИЕ О
ПОЛЬЗОВАТЕЛЕ ПРЕДОПЛАЧЕННОЙ КАРТЫ, АНОНИМНОЙ КАРТЫ И ЦИФРОВОГО КОШЕЛЬКА**

1. СТОРОНЫ

Настоящее Рамочное соглашение о пользователе prepaid карты, анонимной карты и/или цифрового кошелька (далее именуемое «Соглашение») заключено с одной стороны между «Birleşik Ödeme Hizmetleri ve Elektronik Para A.Ş» (далее по тексту **“United Payment или Единый Платеж”**), зарегистрировано по адресу: **Бюйюкдере Джаддеси, Майя Акар Сентер, № 100-102, Блок Б, Этаж: 3, 34394\ Шишли, Стамбул, Турция** (Büyükdere Caddesi, Maya Akar Center, No: 100-102, B Blok Kat: 3 34394, Şişli, İstanbul, Türkiye),

а с другой стороны, _____ Клиенты/Предприятия-участники/деловые партнеры/физические лица, (далее - «Пользователь»), в рамках принятого и введенного в действие Соглашения и «Услуги (Сервиса)», заключаемого онлайн в отношении услуги, запрошенной Пользователем.

Контактная информация United Payment:

Телефон/факс: 0 (212) 241 54 59/ 0 (212) 241 59 59

Интернет-адрес: <https://www.unitedpayment.com>

Электронная почта: info@unitedpayment.com

(Адреса представителей можно найти по адресу: <https://unitedpayment.com/tr/yasal-belgeler-ve-temsilcilikler/temsilciliklerimiz>)

В дальнейшем **«United Payment или Единый Платеж»** и Пользователь именуются по отдельности «Сторона», а вместе — «Стороны».

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Получатель: физическое или юридическое лицо, которому запрошены денежные средства, являющиеся предметом платежной операции, и/или которому Пользователь осуществляет платеж, используя сервисы United Payment для предоставления товаров или услуг,

Анонимный prepaid инструмент: prepaid инструмент, который никак не связан с платежным счетом, который не был идентифицирован или проверен, становится пригодным для использования путем prepaid или пополнения, может быть выпущен с возможностью пополнения или без него и разрешен к использованию в пределах пополненного остатка,

API (интерфейс прикладного программирования): сокращение от **Application Programming Interface**, программный агент, который позволяет двум приложениям взаимодействовать друг с другом.

Банковская и кредитная карта: карта, которая позволяет пользоваться банковскими услугами, включая использование депозитных счетов или специальных текущих счетов, в рамках Закона о банках и кредитных картах № 5464,

Система United Payment : Веб-страницы, Мобильные приложения, счета электронных денег и

платежные инструменты, предлагаемые United Payment, которые позволяют реализовать ее Услуги и которые открыты для использования и доступа Пользователей,

Цифровой кошелек: Фонд который может использоваться Пользователем для платежей и является платежным инструментом, который позволяет использовать средства в платежных услугах в размере, эквивалентном сумме уплаченной Пользователем до расходов на United Payment и который будет использоваться виртуально для Платежных услуг Пользователям в рамках настоящего Соглашения,

Операция прямого дебетования: платежная услуга, в которой платежная транзакция инициируется Получателем, а платежный счет Отправителя дебетуется на основании согласия, данного Отправителем поставщику платежных услуг, Получателю или поставщику платежных услуг Получателя,

Организация-эмитент электронных денег: Единый платеж,

Электронные деньги (ЭД): выпускаются за счет средств, принятых эмитентом электронных денег, хранятся в электронной форме, используются для осуществления платежных операций, определенных в Законе, и принимаемых физическими и юридическими лицами, не являющимися эмитентом электронных денег, в качестве платежного средства по стоимости в их денежном выражении,

Счет электронных денег: Счета, на которых эмитированные электронные деньги отслеживаются и регистрируются в отношении Пользователя,

Оплата счетов: платежи в коммунальных услуг за электричество, связь, воду, природный газ,

Денежные средства: Банкноты, монеты, наличные или электронные деньги,

Конвертация в денежные средства: конвертация электронных денег в банкноты, монеты или фиатные деньги,

Отправитель: физическое или юридическое лицо, отправившее платежное поручение со своего собственного платежного счета или не имея платежного счета,

Конфиденциальные платежные данные: Все персональные данные, которые могут быть использованы или изменены мошенниками или в мошеннических транзакциях от имени Пользователя, такие как: пароль, секретный вопрос, сертификат, ключ шифрования и PIN-код, номер карты, срок действия, CVV, CVV2, CVC2 коды, используемые Пользователем для Платежного поручения или для идентификации Пользователя по выдаваемым организациями платежным инструментам,

Ошибочная или несанкционированная транзакция: Платежная транзакция, при которой вся сумма или часть платежного поручения отправляется отправителем или третьим лицом, не уполномоченным выдавать платежное поручение без воли и/или ведома Пользователя, и/или Пользователь не получает соответствующие товары или услуги,

Услуга: Электронные деньги и Платежные Услуги, предлагаемые Пользователю в рамках статей 12 и 18 Закона в рамках надзора ЦБ ТР, а также другие услуги, разрешенные законодательством в соответствии с лицензиями United Payment,

Пункт обслуживания (пункт транзакций): банкомат, киоск, мобильное приложение, интернет-магазины, магазины, и другие подобные устройства, и физические и онлайн-каналы и т. д., где пользователи могут самостоятельно выполнять операции, связанные с электронными деньгами и

платежными услугами.

Лимит транзакции: максимальная сумма транзакции, которую Пользователь может совершить одновременно и/или ежемесячно (суммарно),

Постоянное хранилище данных: Любой вид короткого текстового сообщения, электронная почта, Интернет, CD, DVD, карта памяти и любой аналогичный инструмент или носитель, который гарантирует, что информация, отправленная пользователю, будет сохранена таким образом, чтобы обеспечить разумный период проверки в соответствии с целью этой информации, обеспечит сохранение, копирование без изменений, и получение прямого доступа к информации,

Закон: Закон № 6493 от 20.06.2013 года «О платежных системах и системах расчетов по ценным бумагам, платежных услугах и учреждениях электронных денег»,

Конфиденциальные персональные данные: персонализированная информация, предоставленная клиенту поставщиком платежных услуг для проверки личности, или, определенная клиентом и согласованная с поставщиком платежных услуг,

Персонализированная карта: карта, которая в цифровом виде идентифицируется с лицом, использующим персональные данные,

Идентификатор: комбинация цифр, букв или символов, персональная для Пользователей, с целью идентификации Пользователей и отличия их от других лиц,

Пользователь: клиенты United Payment, Получающие электронные деньги, выпущенные United Payment, и использующие выпущенные электронные деньги для товаров или услуг или отправки денег с Платежного счета, или те, которые только пользуются платежными услугами без загрузки Электронных денег,

MASAK: Комиссия по расследованию финансовых преступлений, действующая при Министерстве казначейства и финансов Турции,

Законодательство: Законы, Постановления, Распоряжения, Коммюнике и положения (MASAK) и другие соответствующие правовые положения,

Служба поддержки клиентов (колл-центр): система, которая работает над оценкой и разрешением жалоб пользователей и информированием соответствующего пользователя при необходимости,

Платежный инструмент: Карта, мобильный телефон, пароль и аналогичный личный инструмент, определенный между United Payment и Пользователем и используемый Пользователем для выполнения Платежного поручения,

Платежное поручение: Инструкция, данная Пользователем United Payment или Партнеру по системе с целью выполнения Платежной транзакции,

Платежная транзакция: операция по внесению, переводу или снятию средств, выполняемая по распоряжению Отправителя или Получателя,

Платежный счет: счет, открытый от имени пользователя и используемый для выполнения платежной операции,

Платежные услуги: Услуги, указанные в Законе, особенно в Законе № 6493, в частности в статье 12

этого закона, и платежные услуги, предоставляемые в соответствии с законами и соответствующими производными нормативными правовыми актами в рамках лицензии, выданной Агентством банковского регулирования и надзора (в рамках полномочий по лицензированию, впоследствии переданных ЦБ ТР),

Предоплаченная карта: физический платежный инструмент, который Пользователь оплачивает до выплаты расходов поставщику платежных услуг, выпускающему платежный инструмент, и который позволяет использовать средства, эквивалентные уплаченной сумме, в платежных услугах,

Платежный интерфейс: интерфейс Платежной системы, который позволяет пользователям получать доступ к Платежной системе, давать инструкции относительно предоставления платежных услуг, выполнять настройки Платежной системы, изменять свою контактную информацию и выполнять другие операции в рамках настоящего Соглашения,

Платежная система: Система для предоставления Платежных услуг, размещенная на платежных серверах United Payment и управляемая United Payment,

Платежное поручение: распоряжение, отданное Пользователем в United Payment для осуществления платежной операции,

Платформа: цифровой продукт, веб-сайт и аналогичные каналы, с которыми United Payment заключил Соглашение, и которые дают Пользователю-участнику, получить доступ к платежному счету и счету электронных денег, переводить электронные деньги и/или отправлять платежи Получателям или переводить электронные деньги другим Клиентам по тому же каналу, использовать определенные в Соглашении одну или несколько услуг по отдельности,

Системный партнер: Банки или другие финансовые учреждения, с которыми United Payment сотрудничает во время выполнения платежей или обработки электронных денег и Платежных услуг, а также третьи лица, участвующие в завершении Платежных услуг и операций по электронным деньгам,

ЦБТР: Центральный банк Турецкой Республики

Аутентификация: процесс аутентификации в целях установления личности Пользователя и обеспечения его отличия от других лиц путем использования не менее двух из элементов «известный», «имеющий», «имеющий биометрическую характеристику», в зависимости от характера операции.

Коммюнике: Коммюнике по управлению и аудиту информационных систем платежных учреждений и учреждений электронных денег,

Средство удаленного доступа: любой инструмент или средство, например, письма, каталоги, телефон, факс, радио, телевидение, сообщения электронной почты, Интернет, службы коротких сообщений, мобильные приложения, позволяющее заключить Соглашение без физической встречи,

Сборы и комиссии: сборы и комиссии, имеющие место по адресу www.unitedpayment.com, которые Пользователь должен внести в United Payment, а также сборы и комиссионные платежи, указанные в настоящем Соглашении,

Торговая точка-участник: Физические или юридические лица, которые принимают платежный инструмент United Payment и/или пользуются Услугами United Payment в рамках соглашения с United Payment в обмен на товары и/или услуги, которые должны быть предоставлены,

Регламент: Положение о платежных услугах и поставщиках услуг по выпуску электронных денег и платежных услуг.

Представитель: относится к физическому или юридическому лицу, действующему от имени и в пользу United Payment.

6. ПРЕДДоговорное уведомление

В случае запроса от Пользователя перед подписанием настоящего Соглашения, которое включает в себя рамочные положения, касающиеся Платежных услуг, United Payment может предоставить ему копию Соглашения, или Пользователь может получить соответствующее Соглашение, опубликованное на веб-сайте www.unitedpayment.com.

Поскольку вручение Соглашения Пользователю или его публикация на сайте United Payment заменяет преддоговорное уведомление в рамках пункта 2 статьи 42 соответствующего Регламента, Стороны согласились, что они подписали настоящее Соглашение без необходимости каких-либо дальнейших уведомлений.

4. ПРЕДМЕТ И ОБЪЕМ СОГЛАШЕНИЯ

4.1. Настоящим Соглашением, в соответствии со статьями 12 и 18 Закона, United Payment обязуется начиная с даты утверждения Соглашения, после выполнения Пользователем требований относительно услуги, предоставить следующую услугу Пользователю, детали которой представлены ниже. Пользователь платежных услуг утвердил настоящее Соглашение для предоставления услуг, предлагаемых United Payment, с одной стороны, и, с другой стороны, United Payment, принимают следующие положения для определения постоянных платежных отношений Пользователя платежных услуг, связанных с этими услугами условиями и требованиями соглашения.

4.2. Предметом настоящего соглашения является определение объема Услуг, которые должны быть оказаны Пользователю United Payment, а также прав и обязанностей Сторон в отношении этих услуг. Это Соглашение является определяющим рамочным Соглашением для всех Соглашений, подготовленных для Услуг, предлагаемых United Payment.

4.3. Принципы обслуживания

4.3.1. Из услуг, предлагаемых United Payment, Пользователь может использовать в следующем порядке такие платежные инструменты, как Электронные деньги/Платежный счет, который будет создан в United Payment, и/или Предоплаченную карту, и/или Цифровой кошелек, Анонимную карту и т. д.

4.3.2. United Payment уполномочен предоставлять Платежные услуги, регулируемые настоящим Соглашением, лично или через представителя, и в той степени, в которой это разрешено законодательством, при необходимости Платежные услуги могут предоставляться представителем United Payment в рамках прав и полномочий, предусмотренных Соглашением и деятельностью United Payment.

4.3.3. Пользователь предоставляет United Payment информацию и документы, касающиеся

запрошенной им услуги, по каналам, определенным United Payment. United Payment, в рамках принципа знания клиента при открытии счета и, в зависимости от того, является ли Пользователь физическим или юридическим лицом, оставляет за собой право запрашивать информацию и документы от клиента, такие как удостоверение личности Т.Р. / номер торгового реестра, имя, фамилию / должность, адресную информацию, налоговый номер, образец подписи, согласие законного представителя несовершеннолетнего физического лица и т.д.. United Payment оставляет за собой право запрашивать у Пользователя различную информацию и документы и определять каналы их передачи в соответствии с характером предоставляемой услуги и положениями соответствующего законодательства. Даже в случае предоставления Пользователем информации и документов, указанных в настоящей статье, в United Payment, United Payment оставляет за собой право отказать Пользователю в запросе на использование Услуги. Пользователь имеет право в любое время заблокировать и закрыть отведенные ему Электронные деньги/Платежный счет и/или Платежные инструменты, Предоплаченную карту и/или Цифровой кошелек, Анонимную карту и т.д.

4.3.4. Другие платежные инструменты, действительные в системе United Payment, пользователь получает только по каналам, авторизованным United Payment (Представители, веб-сайт, Авторизованные пункты обслуживания), и сможет пополнить эти платежные инструменты через веб-сайт/мобильное приложение United Payment и банкоматы.

4.3.5. Пользователь должен удостовериться, что устройства, на которых будет выполняться расходование по карте, являются устройствами(POS-терминал, банкомат и т. д.), принадлежащими Представителям/ Участникам, заявленным и указанным на веб-сайте United Payment. Пользователь должен убедиться, что веб-сайт, через который он будет выполнять какие-либо транзакции безопасен в отношении транзакций, которые будут совершаться онлайн. В рамках настоящего Соглашения Платежные услуги могут быть оказаны Пользователем через платформы Пользователей, способами, указанными на корпоративном сайте United Payment (www.unitedpayment.com).

4.3.6. Продолжение предоставления услуг United Payment, обеспечение услуг, объем, методы и услуги с использованием этих методов, а также добавление новых методов или решение об удалении некоторых методов осуществляются на усмотрение United Payment.

4.3.7. В случае, когда Пользователь запрашивает выпуск Электронных денег, United Payment выпустит Электронные деньги, равные сумме средств, запрошенных с помощью предусмотренных методов и переведенных с помощью кредитной карты или банковского счета, и покажет эту сумму как электронные деньги для Платежного инструмента Пользователя. Пользователи принимают, заявляют и обязуются, что им известно о необходимости привязки кредитной карты к учетной записи в транзакциях, которые должны быть совершены с помощью кредитной карты, и что они проведут транзакцию на Платформе в рамках положений MASAK, через лицо, для которого был открыт счет.

4.3.8. После каждой транзакции, совершенной в рамках Сервиса, информация о транзакции отображается через мобильное приложение, к которому привязан Платежный счет, или передается Пользователю посредством короткого сообщения. Справочная информация по платежной операции и информация о Получателе, сумма платежной операции в валюте Платежного счета Пользователя или в валюте, указанной в платежном поручении, разбивка сумм и сборов, подлежащих уплате Пользователем за Платежную Транзакцию, обменный курс, примененный в платежной операции,

если таковой имеется, а также квитанция, содержащая информацию о сумме платежной операции, рассчитанной с использованием этого обменного курса, дате получения Платежного поручения или списания средств со счета Пользователя United Payment отправит Пользователю.

4.3.9. Если иное не указано Пользователем в письменной форме в соответствии с Соглашением, бенефициаром Электронных денег считается владелец Платежного счета. В противном случае United Payment может потребовать, чтобы пользователь проинформировал United Payment и завершил необходимую идентификацию и/или предоставил информацию в рамках процедуры идентификации клиента.

4.3.10. В процессе Активации предоплаченной карты United Payment может запросить у Пользователя ТСКН Получателя (Идентификационный номер в ТР), Имя, Фамилию, дату рождения и другую информацию, необходимую для идентификации, и может не завершить процесс активации, если эта информация не предоставлена в удобочитаемом и проверяемом формате.

4.3.11. Ответственность за утерю, кражу или изъятие третьими лицами продуктов Электронных денег, для которых не был проведен процесс активации, полностью лежит на владельце, United Payment не несет ответственности за какие-либо убытки или ущерб в данном случае.

4.3.12. Электронные деньги нельзя конвертировать в наличные деньги, вернуть или поменять без процесса активации. United Payment, с условием объявления на корпоративном сайте, может взимать дополнительные сборы за процессы конвертации Электронных денег в денежные средства, возврат и т.д., в соответствии с Законодательством, и обновлять размеры этих сборов. Однако, Пользователь и связанные с ним Получатели, которые хотят совершать транзакции в отношении электронных денег, выпущенных в обмен на средства, переведенных по зарегистрированной на его имя кредитной карте, и Пользователи, для которых создан счет электронных денег без идентификации и подтверждения в рамках, разрешенных Законодательством, могут путем обращения или по электронной почте, запросить в любое время частичную или полную конвертацию Электронных денег в денежные средства. United Payment, за исключением случаев, когда в законодательстве имеется право или обязанность иного содержания, или если не обнаруживается подозрительная транзакция, получив в полном объеме всю запрашиваемую United Payment информацию, включая номер IBAN, зарегистрированный на имя клиента и выполнив, при необходимости, все юридические обязательства, в течение последующих 7 рабочих дней, сверив данные, указанные в запросе на конвертацию в денежные средства, выполнит перечисление денежных средств, равных Электронным деньгам на счет по номеру IBAN, который зарегистрирован на имя Пользователя или его клиентов и/или зарегистрирован на имя Получателя.

4.3.13. Для возврата обязательным условием является принадлежность номера IBAN владельцу счета, и United Payment имеет право на выполнение необходимых проверок. Пользователь соглашается с тем, что комиссия за конвертацию будет вычтена в размере ставки/суммы комиссии за транзакцию, разделяемую с Пользователем, будет вычтена из общей суммы, которая будет передана ему. Он/она соглашается с тем, что если сумма, запрошенная для возврата, и/или месячный баланс и/или сумма использования превышают количественные ограничения,

предусмотренные действующим законодательством, ему/ей необходимо будет пройти проверку личности для возврата, в противном случае, ему/ей возврат не производится.

4.3.14. United Payment имеет право временно приостановить обслуживание Электронных денег до завершения процесса идентификации персональных данных. При наличии у Пользователя задолженности перед United Payment, то во время конвертации указанная сумма будет вычтена из Электронных денег Пользователя, а оставшаяся сумма (при наличии) будет возвращена Пользователю.

4.3.15. Платформа может просматривать информацию об остатке на счете электронных денег и транзакциях в личном кабинете Пользователя, в частности в отношении операций с электронными деньгами, выполненных Пользователем, следа транзакций, баланса клиента, выполнять проверку правильности идентификации счета электронных денег и выполненных транзакций.

4.3.16. Пользователь санкционирует транзакцию, если введет отправленный ему со стороны United Payment проверочный код в соответствующее поле для выполнения Платежной операции в рамках Платежных услуг, предлагаемых United Payment, или санкционирует с помощью других соответствующих методов.

4.3.17. В случаях, когда Платежная транзакция инициируется Получателем или через него, Пользователь после передачи Платежного поручения в United Payment или одобрения платежной транзакции не может отозвать Платежное поручение, если только Получатель не согласится на иное; Пользователь соглашается с тем, что если платеж согласован в определенный день, в конце определенного периода или в день, когда Пользователь вносит средства для платежа в распоряжение United Payment, то он может отозвать Платежное поручение не позднее окончания рабочего дня, предшествующего согласованной дате платежной операции.

4.3.18. Если Пользователь отзывает Платежное поручение, как указано выше, United Payment взимает плату за транзакцию в соответствии с ПРИЛОЖЕНИЕМ-3 «ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ».

4.3.19. На дату после заключения Соглашения можно совершать транзакции с одноступенчатой аутентификацией для клиентов, которые впервые заключили Соглашение с United Payment, только если согласие получено после двухступенчатой аутентификации Пользователя.

4.3.20. United Payment может устанавливать лимиты для карты, мобильного телефона, пароля и аналогичных персональных инструментов (Платежный инструмент), используемых Пользователем для транзакций (ордера пополнения/расхода), которые должны выполняться в рамках Услуги, изменять или отменять лимиты. Пользователь соглашается с тем, что он связан правилами лимита транзакций, установленными United Payment или соответствующим законодательством, до тех пор, пока United Payment не внесет какие-либо изменения, и что он не может выполнять какие-либо транзакции сверх этого лимита. United Payment сможет обновить лимиты транзакций в любое

время, уведомив www.unitedpayment.com в соответствии со способами и сроками, указанными в Соглашении.

4.3.21. Лимит разовых транзакций и ежемесячных транзакций, которые должны быть совершены в соответствии с настоящим Соглашением, будут определяться United Payment, и United Payment может обновить лимиты в любое время, направив уведомление в соответствии с методами и сроками, указанными в Соглашении. Пользователь соглашается с тем, что он не может совершать транзакции сверх Лимита транзакций, установленного United Payment. Лимиты услуг доступны по ссылке www.unitedpayment.com, а лимиты для Пользователей, чья личность не была подтверждена, указаны в Законодательстве MASAK. Пользователь соглашается с тем, что он не будет совершать какие-либо операции сверх лимитов, установленных United Payment.

4.3.22. В случае, если лимиты операций превышают суммы, указанные в законодательстве, Пользователь должен обратиться в пункты, определенные United Payment лично или через своих представителей (доверенных лиц, законных представителей, родителей, опекунов и т.д.) и подписать настоящее Соглашение и приложения к нему лично, либо согласовать с помощью средств дистанционного доступа, разрешенных законодательством.

4.3.23. В рамках Соглашения United Payment несет ответственность за перевод сумм, переданных ему Пользователем, правильно и в соответствии со статьей 67/1 Регламента Получателю или Поставщику платежных услуг Получателя в сроки, указанные в рамках Соглашения, заключенного с соответствующей стороной, и при отсутствии каких-либо сомнительных сделок. Если United Payment не выполнит эту обязанность, то незамедлительно вернет Пользователю нереализованную или неправильно реализованную часть платежной операции. В этом контексте, если Пользователь уплачивает какие-либо проценты или комиссионные, United Payment берет на себя ответственность за соответствующие суммы.

4.3.24. Пользователь никоим образом не должен разрешать третьим лицам доступ к Платежному счету, который будет создан с помощью United Payment, к Платежному инструменту, с которым связан счет, и к Конфиденциальным платежным данным, и несет личную ответственность за обеспечение их безопасности. Пользователь также соглашается с тем, что он не будет раскрывать или использовать информацию, такую как имя пользователя и пароль Платежного счета, третьим лицам каким-либо образом, и не будет использовать эту информацию, кроме как в соответствии с целями назначения.

4.3.25. Пользователь несет ответственность за любой ущерб, который может возникнуть в результате использования Платежного инструмента, Конфиденциальных платежных данных, имени пользователя и пароля неуполномоченными лицами без какой-либо вины или халатности со стороны United Payment и/или использования не по назначению. Как только пользователь узнает о платежной операции, которую он не авторизовал или которая была совершена неправильно, он может запросить исправление транзакции, незамедлительно уведомив об этом United Payment. В любом случае запрос на исправление делается в течение 13 (тринадцати) месяцев с момента осуществления платежной операции.

4.3.26. Касательно анонимных карт: в случаях, когда платежный инструмент не может быть закрыт

для использования или невозможно предотвратить его последующее использование, в случае утери, кражи платежного инструмента или использования Конфиденциальных данных Пользователя против его воли, даже если Пользователем сделано уведомление, согласно положений 4 абзаца статьи 53 Регламента, 5 абзаца статьи 54 Регламента, United Payment не несет ответственности. За исключением случаев, когда United Payment не предприняла никаких действий для доставки уведомления, уведомление не смогло быть отправлено на линию обслуживания клиентов United Payment, United Payment не смогла заморозить платежный счет или отключить платежный инструмент, вся ответственность, особенно за ущерб возникающие в результате использования платежного инструмента, принадлежат Пользователю.

4.3.27. В случае, если United Payment не может доказать, что авторизован для проведения платежной операции по причине неперсонализированных платежных инструментов/карт или других причин, вытекающих из характеристик платежного инструмента, то бремя доказывания того, что платежная транзакция не была согласована, что транзакция была неправильно зафиксирована и не была обработана в учетных записях, будет лежать на Пользователе, а также пятый и шестой пункты 54-й статьи Регламента не будут применены, таким образом United Payment не несет никакой ответственности и обязанностей в отношении указанных пунктов, а ответственность и обязанности будут принадлежать Пользователю.

4.3.28. В случае утери или кражи неименных платежных инструментов/карт ответственность несет Пользователь с учетом положений 4-го и 6-го пунктов статьи 54 Регламента. Пользователь согласился с тем, что эти карты/платежные инструменты могут использоваться и пополняться другими лицами. Занесение в черный список для анонимных карт, возврат суммы на балансе анонимной карты и т.п. транзакции совершаться не будут, но есть возможность закрыть карту напрямую в случае сомнительных транзакций. В случае утери или кражи личной карты карта будет аннулирована. В случаях, когда уведомление не сделано, ответственность за карту лежит на держателе карты.

4.3.29. Пользователь должен защищать свои платежные инструменты/карту от кражи и потери, не передавать и не разрешать использование Конфиденциальных данных пользователя кому-либо еще, а также не использовать чужую карту. United Payment не может нести ответственность за такие ситуации и последствия, в таких случаях применяются положения 4-го и 6-го пунктов статьи 54 Регламента. Пользователь доставляет карты, которые он находит, в контактные пункты United Payment, продавцам-членам, представителям и уведомляет линию обслуживания клиентов.

4.3.30. United Payment может принять меры в отношении срока действия карт, находящихся в обращении, в соответствии с технологическими требованиями при условии предварительного уведомления.

4.3.31. Если на карте, предоставленной United Payment, нет номера карты и/или штрих-кода, или если карта и/или штрих-код были стерты так, что их невозможно прочитать, Пользователь может получить новую карту, заплатив ее стоимость. Пользователь сможет перевести электронные деньги,

оставшиеся на его карте, на свою новую карту если не будет обнаружено сомнительных транзакций.

4.3.32. Места использования United Payment Services определяется исключительно United Payment в соответствии с Законодательством.

4.3.33. United Payment сможет изменить эти места в любое время. Пользователь соглашается с тем, что он/она не будет иметь права предъявлять претензии к United Payment в этом контексте.

4.3.34. В отношении поставленных товаров или услуг и их возврата применяются правила, установленные Получателем, являющимся поставщиком соответствующих товаров или услуг.

4.3.35. Пользователь также соглашается с тем, что United Payment не является стороной в любом споре, который может возникнуть между Пользователем и Получателем. Пользователь направляет непосредственно Получателю претензии о дефектных товарах, поставке или доставке и т. д., а также, любые юридические и Договорные требования, связанные с товарами или услугами, и он знает и соглашается с тем, что не может предъявлять какие-либо требования к United Payment в этом контексте.

4.3.36. Поставщик соответствующих товаров или услуг несет ответственность за обеспечение того, чтобы товары или услуги соответствовали закону и этике и были полностью поставлены или доставлены. United Payment не является стороной в каком-либо споре, который может возникнуть между пользователем и поставщиком товара/услуги. Не ограничиваясь перечисленными здесь, он будет напрямую направлять запросы на основании Закона о защите прав потребителей, Обязательственно-правового кодекса и соответствующего законодательства, в том числе возражать против сделки, требовать возврата товаров или услуг, требовать дефектных товаров или услуг, непосредственно поставщику соответствующих товаров или услуг, United Payment принимает, заявляет и обязуется не нести ответственности в случае возникновения вопросов, проблем, жалоб, претензий, отказов и тому подобных ситуаций.

4.3.37. Получатель, который непосредственно поставляет товары и/или услуги, выставляет счет/квитанцию за товары и/или услуги, приобретенные Пользователем, и Пользователь соглашается с тем, что United Payment не несет никакой ответственности в этом контексте.

4.3.38. Пользователь обязан проверить, что пополненная им карта/цифровой кошелек принадлежит ему. Если Пользователь желает перевести деньги, он обязан проверить информацию о счете/карте, на которую должен быть осуществлен денежный перевод.

4.3.39. Как только пользователь узнает о платежной операции, которую он не авторизовал или которая была совершена неправильно, он может запросить исправление транзакции, незамедлительно уведомив об этом United Payment. В любом случае запрос на исправление делается в течение 13 (тринадцати) месяцев с момента осуществления платежной операции. Необходимо, чтобы уведомления в рамках этой статьи были сделаны в письменной форме или с помощью средств удаленного доступа, а записи об уведомлениях хранились в United Payment.

4.3.40. Пользователь обязан немедленно уведомить United Payment о некорректных и несанкционированных транзакциях.

4.3.41. Если и Получатель, и/или Поставщик платежных услуг Получателя или United Payment имеют обоснованное мнение о существовании несанкционированной транзакции (лицо, использующее какой-либо Платежный инструмент, не является этим уполномоченным лицом или не обладает информацией для выполнения транзакции), United Payment, изучив полномочия Пользователя, вправе не принимать платеж при подозрении на мошенническую операцию, временно заблокировать счет/карту Пользователя или полностью закрыть счет/карту.

4.4.1. В случае возмещения или возврата, как указано в настоящем Соглашении, в отношении транзакций, осуществленных Пользователем с использованием Электронных денег, Пользователь соглашается с тем, что соответствующий возврат или возмещение будет производиться в Электронных деньгах. Платежи, совершенные Пользователем с помощью кредитной карты, возвращаются на ту же кредитную карту Пользователя. В тех случаях, когда средства, связанные с платежными услугами, уплачиваются после отражения их в счете, выставленном оператором администрирования и обработки данных или электронной доступа, эти средства могут быть сняты только с условием выставления по ним счета-фактуры после получения запроса на снятие этих средств. В случаях, когда кредитная карта или линия были аннулированы до погашения, средства также могут быть возвращены на платежный счет, открытый на имя вкладчика.

4.4.2. Владельцы карт несут ответственность в размере до 250 турецких лир за ущерб, возникший в результате незаконного использования их карт в течение двадцати четырех часов до уведомления об их утере или краже. В случае возврата суммы от Получателя и/или Поставщика платежных услуг Получателя в доступа с ошибочной и несанкционированной транзакцией, сумма United Payment не вычитается из соответствующей цены, за исключением случаев, когда сумма убытков, возникших в результате транзакции, и было определено, и установлено и доказано, что ущерб был получен по вине United Payment.

4.4.3. В случае, если Пользователь, в течение 2 (двух) месяцев с даты проведения соответствующей платежной операции, в платежной операции, авторизованной Получателем или инициированной через Получателя, не указал при авторизации точную сумму, относящуюся к платежной операции, и если сумма превышает оговоренную сумму, учитывая историю расходов, условия Соглашения и другие соответствующие моменты, то он может потребовать возмещения суммы платежной операции, при условии, что соответствующие товары или услуги не были потреблены в рамках Закона о защите прав потребителей № 6502. Даже если условия, перечисленные в этой статье, не соблюдены в платежных операциях, совершенных путем прямого дебетования, может быть запрошено требование о погашении.

4.3.42. Пользователь не несет ответственности за любые несанкционированные платежные операции, совершенные после уведомления, сделанного в соответствии с Соглашением. Однако, если Пользователь использует Платежный инструмент мошенническим путем или не выполняет обязательства, изложенные в настоящем Соглашении в отношении Конфиденциальных платежных данных, умышленно или по небрежности, передает третьим лицам конфиденциальные данные, такие как пароль, информация о карте, информация о пользователе, и не обеспечивает безопасность этой информации, то он будет нести ответственность за весь ущерб возникшей в результате несанкционированной транзакции.

4.3.43. Запрос на исправление, основанный на несанкционированной или некорректной операции пользователя, будет выполнен United Payment в кратчайшие сроки. United Payment имеет право провести расследование в течение разумного периода времени, прежде чем исправить транзакцию, если есть серьезные подозрения, что отправитель использовал платежный инструмент мошенническим путем или не выполнил свои обязательства в соответствии со статьей 53 Регламента в отношении несанкционированного или неправильной платежной операции. В случае, если Пользователь докажет, что платежная транзакция была осуществлена без авторизации Пользователя, или по ошибке отправителя, то United Payment обязана немедленно возместить Пользователю сумму, относящуюся к этой платежной операции, или восстановить списанные средства на платежном счете. United Payment оставляет за собой право приостановить процесс возврата средств в случае получения в результате расследования, проведенного United Payment неблагоприятных сведений или наличия подозрительных транзакций.

4.3.44. Пользователь не будет прибегать к помощи других лиц при совершении своих транзакций, платежных услуг, и обязан немедленно сообщить United Payment о ситуациях, которые вызовут подозрение (в частности, в банкомате, POS-терминале, сайтах электронной коммерции и других онлайн-каналах (резервуар для ввода денег, слот для картридера, карта, сайт выхода, веб-сайты и т.д.)), в случае встроенного устройства, подозрения на вредоносное ПО, кибератаку и т.д.), при обнаружении подозрительной ситуации в слоте картридера в банкоматах, обязан немедленно уведомить сотрудников службы безопасности и/или позвонить в службу поддержки клиентов United Payment. Если пользователь не выполняет обязательства, указанные в настоящей статье, он понесет ответственность за все прямые и косвенные убытки.

4.3.45. Пользователь не имеет права сгибать, перегибать, разгибать, резать, прокалывать, удалять серийный номер и другую информацию с карты, каким-либо образом физически или электронным образом вмешиваться в работу карты, допускать ее подделку или иным образом воздействовать, а также позволять такие действия другим лицам. Если карта была подвергнута таким воздействиям и данные, серийный номер и т. д на карте не читаются, то такая карта, не подлежат возврату, замене или ремонту. Однако остаток на карте может быть переведен на другую карту, приобретенную путем оплаты цены, в соответствии с условиями Соглашения, или остаток на ней может быть возвращен денежным переводом или EFT. В случае, необратимого повреждения карты или денежного ущерба, если другая информация на этой карте не подлежат восстановлению, то Пользователь не может требовать возврата средств и не может предъявлять какие-либо претензии в доступа с этим.

4.3.46. Для того, чтобы иметь возможность воспользоваться всеми услугами, связанными с United Payment, платежными услугами и всеми услугами связанными с предоплаченной картой и/или цифровым кошельком, пользователь должен быть зарегистрирован участником на сайте www.unitedpayment.com или посредством API, обеспеченным United Payment, указав свой идентификационный номер, имя, фамилию, дату рождения, номер мобильного телефона, адрес электронной почты и другую адресную информацию, которую потребует от него United Payment и

персонализировать свою карту. На этом этапе United Payment признает, что информация, предоставленная держателем карты, верна, и все юридические обязательства, которые могут возникнуть в результате предоставления неверной информации, будут адресованы Пользователю.

4.3.47. В случае личного обращения пользователя в Службу поддержки клиентов United Payment, он/она может направлять свои запросы и жалобы указав свое Имя, Фамилию, Идентификационный номер, контактный адрес и информацию о телефоне, а также информация по IBAN, если это необходимо, а также другую информацию, которую запросит United Payment, в противном случае никакие действия не будут предприняты.

4.3.48. Карты, которые были куплены и использованы хотя бы один раз, ни при каких условиях возврату и обмену на новую не подлежат.

4.3.49. Даже если срок действия персонализированных карт истек, или же без истечения срока карты их попытаются использовать третьи лица, кроме самого держателя карты, то если данная ситуация будет установлена уполномоченным/сотрудником участника или лицами, уполномоченными на проведение аудита, или в результате технического осмотра, указанная карта будет конфискована указанными должностными лицами, и закрыта для использования и аннулирована. Если карта не может быть конфискована, то карта, в отношении которой будет установлено незаконное использование, будет закрыта для использования. Когда пользователи, чья карта была конфискована, подают заявку на повторное получение своей карты, то в соответствии с законодательством им будет предоставлена новая персонализированная карта, если они уплатят комиссию для заявки, определенную правилами и/или деловыми партнерами United Payment. Эти лица также обязаны возместить ущерб, понесенный получателями в результате такого использования.

4.3.50. Дата истечения срока действия Электронных денег может быть определена по собственному усмотрению United Payment не менее чем через год с даты истечения срока действия или последней транзакции (Заполнения/Расхода). Если срок годности определен, средства, срок годности которых истек, теряют свою силу в качестве электронных денег. К средствам, утратившим статус электронных денег, применяются общие положения Закона № 6493 и Долгового Закона Турции.

4.3.51. Карты Пользователей, не предпринимавших никаких действий в течение 10 лет с даты последней транзакции (загрузки или траты), будут закрыты для использования. С этих карт может взиматься комиссия за транзакцию задним числом, периодически, в сумме, не превышающей баланс карты, с предварительным, за 1 (один) месяц вперед, уведомлением клиента. В последующие месяцы ежемесячная комиссия за транзакцию будет удерживаться до тех пор, пока баланс карты не станет равным нулю. Остаток на карте, который не был списан в течение этого периода, будет возвращен пользователю карты по запросу.

4.3.52. Пользователь может в любой момент запросить частичный или полный возврат (конверсию в денежные средства) электронных денег. Если нет иного права или обязанности в соответствии с действующим законодательством или подозрительных транзакций или отрицательных сведений, то United Payment по запросу Пользователя выполнит операции по возврату средств эквивалентным

электронным деньгам, после вычета оплаты за услугу. Если существует комиссия, которую Пользователь обязан уплатить United Payment или Получателю, эта комиссия будет уплачена в первую очередь, а затем будет произведен возврат оставшейся суммы. Пользователю, который не сможет предъявить карту, деньги не возвращаются.

4.3.53. В случае переплаты со стороны Пользователя и его обращения в Службу Поддержки клиентов United Payment или адресату, указанному United Payment, то излишне списанная сумма возвращается Пользователю. United Payment несет ответственность за перевод сумм, которые могут быть получены Получателем или Поставщиком платежных услуг Получателя только от Пользователя, и которые не возвращаются Пользователю в соответствии с настоящим Соглашением, положениями соответствующего законодательства, а также правилами и практиками.

4.3.54. Пользователь соглашается с тем, что Получатель и/или Поставщик платежных услуг Получателя могут запросить непосредственно у него суммы, которые не были получены от Пользователя по какой-либо причине, и United Payment не несет никакой ответственности в этом контексте.

4.3.55. Услуги, предлагаемые United Payment для Пользователей, осуществляются в турецких лирах (TL). United Payment имеет право вносить изменения в отношении объема Услуги и валюты, в которой будут осуществляться транзакции, и Услуга может осуществляться во всех разрешенных Центральным банком Турецкой Республики валютах, при условии, что это позволяют положения соответствующего Законодательства. Если услуга предоставляется в валюте, отличной от TL, применяемый обменный курс рассчитывается с учетом ежедневного курса продажи Центрального банка Турецкой Республики и курсов продажи, действующих на свободном рынке, и Пользователь соглашается с тем, что изменения обменного курса, определяемые в соответствии с этим методом, вступают в силу немедленно.

4.3.56. United Payment предоставит подтверждение Идентификаторов, позволяющих Пользователям получать доступ к мобильным приложениям и веб-сайту, предоставляемым United Payment, а также определит и разработает способы входа в систему.

4.3.57. Для выполнения Платежного поручения пользователя: Получатель должен передать United Payment способ оплаты, сумму Платежной операции, валюту, описание транзакции и другую запрашиваемую информацию в соответствии с характером услуги.

4.3.58. В транзакциях, где карта, предоставленная United Payment и используемая как платежный инструмент, посредством таких устройств как валидатор, кассовый терминал и т.п. устройств, дается Платежное поручение (расходное поручение и подтверждение), когда оно считывается с этих устройств. Для других платежных услуг; Пользователь одобряет Завершение Платежной операции через систему, предлагаемую United Payment. Подтверждением выполнения платежной транзакции считается ввод Пользователем проверочного кода, который будет передан United Payment соответствующими методами и тп. для выполнения Платежной транзакции. Подтверждение Платежной операции может быть дано до или после Платежной операции в соответствии с согласованным методом. Платежная транзакция, не одобренная в соответствии с

согласованным способом, считается неавторизованной.

4.3.59. Платежное поручение, после его поступления в United Payment от Пользователя, имеющего статус Отправителя, не может быть отозвано назад.

4.3.60. Пользователь соглашается, что Платежное поручение не может быть отозвано в случаях, когда Платежная транзакция инициируется Получателем или через него, после передачи Платежного поручения в United Payment или одобрения выполнения Платежной операции, если иное не согласовано с Получателем. В Платежной операции, выполненной с использованием Прямой дебетовой операции, Платежное поручение может быть отозвано не позднее конца рабочего дня, предшествующего дате, согласованной для выполнения Платежной операции. Если Платеж согласован в определенный день, в конце определенного периода или в день, когда Пользователь вносит средства для платежа в распоряжение United Payment, он может отозвать Платежное поручение не позднее чем до конца рабочего дня, предшествующего согласованной дате обработки Платежной операции, если Пользователь, как указано выше, отзовет Платежное поручение, то он соглашается, что United Payment взимает за это плату, как указано на веб-сайте (www.unitedpayment.com).

4.3.61. Момент поступления Платежного поручения в United Payment от Пользователя, имеющего статус Отправителя, является моментом получения Платежного поручения. Когда Платежное поручение поступает в United Payment в нерабочий день, то для Пользователя, имеющего статус Отправителя Платежное поручение считается поступившим в ближайший следующий за ним рабочий день. В случаях, когда Платежное поручение является транзакцией EFT, Пользователь может отправить Платежное поручение в United Payment не позднее 16:00 рабочего дня. По истечении этого времени Платежное поручение, полученное United Payment, поступит в United Payment на следующий рабочий день и этот день будет считаться моментом получения Платежного поручения.

5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

5.1. Права и обязанности United Payment:

5.1.1. United Payment обязана произвести оценку рисков в соответствии с Регламентом до заключения Соглашения. United Payment уполномочена самостоятельно принимать решение о заключении настоящего Соглашения при одновременном физическом присутствии сторон в результате оценки рисков. В случаях, когда Соглашение согласовывается посредством видеозвонка, если United Payment подозревает действительность и правильность документа, представленного Пользователем, или если United Payment подозревает действия, которые могут представлять собой мошенничество или подлог, или в случае отрицательной информации, то имеет право сразу прекратить диалог до заключения Соглашения. Если встреча с Пользователем была прекращена со стороны United Payment по такой причине, United Payment вправе отказаться от повторного видеозвонка в целях установления договорных отношений с этим лицом.

5.1.2. В случае, если заключение Соглашения и Платежная операция в рамках Соглашения противоречат Законодательству, общим правилам о Платежных операциях, сторонах сделки и подлинности сделки, вправе временно заблокировать или отклонить сделка.

5.1.3. United Payment имеет право временно заблокировать Услугу, которую она предоставляет Пользователю, или полностью закрыть счет в случае подозрения на мошенническое или несанкционированное использование Платежного инструмента. United Payment может закрыть Платежный инструмент, если сочтет это необходимым.

В этом случае United Payment уведомит Пользователя Персональной карты, за исключением наличия в законодательстве норм, запрещающих раскрытие информации, положений о льготах по малообъемным платежным инструментам и электронным деньгам, либо наличии объективных причин, препятствующих раскрытию информации и угрожающих безопасности, и прекратит предоставление услуг и Платежного инструмента, но, когда причина блокировки будет устранена, то оставляет за собой право предоставить на повторное использование эти инструменты. United Payment также может заблокировать Сервис в случае нарушения Пользователем настоящего Соглашения до устранения нарушения.

5.1.4. В целях предотвращения доступа посторонних лиц к информационным системам Система United Payment будет стремиться оснастить Объединенную платежную систему высокими стандартами безопасности, соответствующими самой современной технической информации, включая алгоритмы шифрования, для принятия мер, указанных в коммюнике ЦБ ТР, а также обеспечения решения вопросов, указанных в обязательных положениях.

5.1.5. United Payment оставляет за собой право временно приостановить или ограничить работу United Payment System для надлежащей работы системы или ее развития. United Payment не несет ответственности за несвоевременное выполнение Услуги из-за проблем, связанных с программным обеспечением и услугами третьих лиц (включая проблемы с инфраструктурой, такие как интернет, отключение электроэнергии и т. д.).

5.1.6. United Payment может в одностороннем порядке изменить сборы и комиссию, взимаемые с продуктов, услуг и транзакций, в соответствии с изменениями в соответствующем законодательстве и/или решениями, которые будут приняты административными органами.

5.1.7. United Payment не будет взимать проценты с сумм, собранных по Соглашению, или выпускать Платежный инструмент, связанный с каким-либо платежным счетом, с целью осуществления платежной операции, связанной с Получением товаров или услуг, не будет предоставлять кредиты, рассрочки, предоставлять платежи или гарантии оплаты безнадежных сумм или совершение действий, имеющих такое значение.

5.1.8. United Payment не будет начислять проценты на средства, полученные в обмен на Электронные деньги, и не будет предоставлять Пользователю льготы в зависимости от суммы средств или периода их удержания. Пользователь принимает и заявляет, что он не может предъявлять претензии к United Payment в этом контексте.

5.1.9. В рамках настоящего соглашения United Payment несет ответственность только за перевод сумм, на передачу которых Пользователь дает согласие, как указано выше, которые могут быть получены от Пользователя и которые не должны быть возвращены Пользователю в доступа с

обязательствами United Payment. Невозможно начисление операционных процентов на суммы, полученные в соответствии с Законом, выпуск Платежного инструмента, связанного с Платежным счетом с целью осуществления платежной операции, связанной с получением товаров или услуг, предоставление кредита, рассрочка, предоставление гарантии платежа, операционные проценты на средства, полученные в обмен на Электронные деньги или Пользователю на сумму, хранившуюся на счету, предоставление льгот исходя из суммы средств или периода их хранения; Пользователь принимает и заявляет, что у него не будет никаких претензий к United Payment в этом контексте.

5.1.10. Комиссии за товары и услуги, предоставляемые посредством Сервиса, предоставляемого по настоящему Соглашению, и условия их взимания определяются Получателем, который является поставщиком соответствующих товаров и/или услуг, и Пользователь соглашается с тем, что United Payment не имеет никаких полномочий или ответственности в этом отношении, а также Пользователь соглашается с тем, что United Payment не несет ответственности за задержки и сбои, которые могут возникнуть из-за систем и политики договорных предприятий, выставяющих счета, в отношении услуг, в которых United Payment является посредником.

5.1.11. Лимит на разовые и общее количество ежемесячных транзакций, которые должны быть совершены в рамках настоящего Соглашения, будет определяться United Payment и может быть продлен в любое время. Лимиты для услуг United Payment доступны по ссылке (www.unitedpayment.com), а для пользователей, чья личность не подтверждена, лимиты указаны в законодательстве MASAK. Пользователь соглашается с тем, что он не будет совершать какие-либо операции сверх лимитов, установленных United Payment.

5.1.12. United Payment обязуется предоставлять информацию только о платежном счете и/или количестве средств в платежном инструменте, если таковые имеются, а если Пользователь запрашивает дополнительную информацию, более частое информирование или информацию, которая будет передаваться другими способами, чем предусмотрено в настоящем Соглашении, то Пользователь соглашается оплатить сборы в соответствии с указанными в Форме информации ценами, если United Payment предоставляет эту информацию. Направление уведомлений Пользователю на регулярной основе, не исключает вывода о том, что Пользователь узнал эту информацию в момент совершения сделки, не влияют на появление результатов этой сделки, которые начинают проявляться с момента осуществления сделки.

5.1.13. United Payment оставляет за собой право в одностороннем порядке изменять или обновлять настоящее Соглашение и приложения к нему без предварительного уведомления. United Payment направит Пользователю уведомление за 30 (тридцать) дней до вступления в силу соответствующего изменения, содержащее информацию об объеме изменений, дате вступления в силу и праве Пользователя на расторжение Соглашения. В этом случае Пользователь может расторгнуть Соглашение. Если Пользователь не уведомит о расторжении в течение 30 (тридцати) дней, то соответствующее изменение будет считаться принятым. В этом случае Пользователь соглашается с тем, что он не будет иметь права на претензии к United Payment. В случае, если в соответствующем Законодательстве отведено менее 30 (тридцати) дней для внесения каких-либо изменений, требуемых в рамках законодательства, об этом также будет сообщено Пользователю; информация об этом указывается в уведомлении и вместо срока, указанного в настоящей статье, применяется

срок, установленный Законодательством.

5.1.14. United Payment, в соответствии с положениями Законодательства и правилами, в рамках других законов, обязуется принимать необходимые меры в отношении перерывов, которые могут возникнуть из-за чрезвычайных или непредвиденных ситуаций.

5.1.15. United Payment обязуется обеспечивать конфиденциальность информации, передаваемой Пользователем и обрабатываемой в соответствии с Законом о защите персональных данных.

5.1.16. В случаях, когда Платежное поручение выдается Пользователями- Отправителями, и Поставщиком Платежных услуг Пользователей, называемыми Отправителями, является United Payment, то United Payment несет ответственность перед Пользователями, имеющими статус Отправителя, за правильное выполнение Платежной операции.

5.1.17. В рамках Соглашения United Payment несет ответственность за перевод сумм, переданных ему Пользователем, достоверно и в соответствии со Статьей 67 (1) Регламента Получателю или Поставщику платежных услуг Получателя в сроки, указанные в договоре, заключенном с соответствующей стороной, без ущерба для Статьи 72 Регламента. Если United Payment не выполняет эту обязанность, он незамедлительно возвращает нереализованную или неправильно реализованную часть Платежной операции Пользователю. В этом контексте, если Пользователь уплачивает какие-либо проценты или комиссию, то ответственность за эти суммы несет United Payment. В случае, если Платежная транзакция не выполняется вообще или несоответствует требованиям, Пользователь может использовать одно из нижеуказанных прав: на повторное выполнение услуги, исправление ущерба, возникшего в результате услуги, потребовать скидку в размере ущерба или отказаться от Соглашения.

5.1.18. Партнеры Системы United Payment не несут никакой ответственности за нарушения или атаки (взлом, фишинг и т. д.) против своих систем или Пользователей.

5.1.19. Если United Payment отказывается выполнять Платежное поручение, то обязуется уведомить об этом Пользователя как можно скорее, используя предварительно согласованные способы уведомления, но обязательно до конца рабочего дня, следующего за получением Платежного поручения, о причине отказа в выполнении Платежного поручения и, если таковые имеются, то способы исправления ошибок, вызвавших отказ. В Соглашении может быть оговорено, что, если основанием для отказа послужила уважительная причина, то United Payment может взимать плату за уведомление, которое он направит Пользователю.

5.1.20. В случае, если Пользователь обратится с возражением против расходов, United Payment имеет право вычесть сумму, удержанную Партнером по Системе со Счета электронных денег. Сумма, указанная в разделе сборов и комиссий по каждой претензии против недобросовестных расходов по транзакциям, совершенным с использованием United Payment, выставляется счетом-фактурой United Payment и взимается со Счета электронных денег Пользователя без какого-либо уведомления. В случае отсутствия средств на Счете электронных денег, United Payment может компенсировать весь убыток от Пользователя без необходимости какого-либо уведомления/предупреждения или решения суда.

5.1.21. United Payment будет нести ответственность только за прямой ущерб, возникший в результате нарушения своих обязательств по настоящему Соглашению. United Payment не несет ответственности за ущерб, причиненный третьими лицами или Партнерами по Системе, если в этом нет его вины.

5.1.22. Если Представителем/Предприятием предоставляются дополнительные преимущества Пользователю, то эти интересы и преимущества не налагают никаких обязательств на United Payment, и Пользователь принимает, заявляет и обязуется, что все условия в отношении дополнительных преимуществ определяются Представителем.

5.2. Права и обязанности Пользователя

5.2.1. Перечень сборов, которые Пользователь должен уплатить в рамках United Payment за услуги, предоставляемые по настоящему Соглашению, доступна на сайте www.unitedpayment.com Пользователь заявляет, что он будет оплачивать эти сборы в обмен на услуги, которые он получит от United Payment, что он принимает эти сборы, объявленные на www.unitedpayment.com, и что он осознает право United Payment вносить изменения в размеры этих сборов в одностороннем порядке и принимает это заранее.

5.2.2. Пользователь соглашается оплатить комиссию, установленную для Карты предоплаты и/или Цифровых кошельков.

5.2.3. Пользователь соглашается с тем, что United Payment может приостановить действие Соглашения и услуг, которые United Payment предоставляет в соответствии с Соглашением, в случае нарушения Соглашения и/или действий такого характера, которые могут поставить под сомнение деятельность United Payment в соответствии с отраслевой практикой.

5.2.4. Пользователь признает и соглашается с тем, что услуга, предлагаемая United Payment, никоим образом не означает предоставление услуги криптовалюты, и United Payment на самом деле не предлагает услугу криптовалюты.

5.2.5. Пользователь соглашается с тем, что для заключения Соглашения с помощью Средств удаленного доступа Пользователь должен подтвердить свою личность с использованием биометрической верификации, паспортных данных, а также контактной информации Пользователя с помощью видео, анимированных фотографий, онлайн-видеозвонков и тому подобных методов.

5.2.6. В Соглашениях, которые должны быть заключены посредством онлайн-видеозвонка, видеозвонок должен осуществляться в режиме реального времени и без перерыва. Совершаемый видеозвонок должен осуществляться со сквозной защищенной связью, качество видео и звука видеозвонка должно быть на достаточном уровне, документ, представленный кандидатом в пользователи, должен быть визуально проверен под белым светом, и представленный документ должен быть нефальсифицированным, удобочитаемым и актуальным. В случаях, когда какое-либо из этих условий не выполняется, United Payment не устанавливает договорные отношения с потенциальным Пользователем посредством онлайн-видеозвонка. Пользователь соглашается с тем, что для того, чтобы настоящее Соглашение было заключено путем онлайн-видеозвонка, онлайн-видеозвонок должен быть повторен для выполнения всех вышеуказанных условий. Пользователь

может запросить видеозвонок от United Payment через Единую платежную систему для повторного установления договорных отношений.

5.2.7. Если к United Payment предъявляются какие-либо претензии или юридические, административные или уголовные санкции в доступа с нарушением Пользователем положений, действующих в рамках настоящего соглашения, Пользователь должен немедленно оплатить соответствующие суммы United Payment.

5.2.8. В случае использования утерянного или украденного платежного инструмента или использования платежного инструмента другими лицами по причине того, что конфиденциальная информация Пользователя не была сохранена должным образом, убытки, возникающие в результате несанкционированных платежных операций, имевших место в течение двадцати четырех часов до Уведомление Пользователя в соответствии с четвертым абзацем статьи 53 Регламента покрываются в размере 250 (двухсот пятидесяти) турецких лир, однако Пользователь несет ответственность за весь ущерб, возникший в результате несанкционированной транзакции в случае мошеннического использования Платежного инструмента и невыполнения своих обязательств по сохранению конфиденциальных данных Пользователя умышленно или по грубой небрежности и использованию этой информации другими лицами.

5.2.9. United Payment имеет право отключить платежный инструмент в случаях, когда есть подозрения в мошенническом или несанкционированном использовании платежного инструмента, и информирует Отправителя, если Отправителем является Пользователь, в соответствии с положениями настоящего Соглашения и Регламента.

5.2.10. Пользователь уведомляет в письменной форме, что он действует от своего имени, а в случае, а если он действует от имени другого лица, и в случае изменения личной, контактной и другой идентификационной информации, то в соответствии с Законом № 5549 он уведомит United Payment об этой ситуации в письменной форме, в противном случае это может повлечь за собой наказание в виде лишения свободы сроком от шести месяцев до одного года или судебным штрафом до пяти тысяч дней, в соответствии с такой ситуацией United Payment может запросить идентификацию/получение информации на основании уведомления Пользователя в рамках настоящей статьи, в свою очередь Пользователь соглашается, принимает и заявляет, что United Payment не несет никакой юридической/уголовной ответственности, включая несанкционированные, ошибочные транзакции, недобросовестное и неправомерное использование Платежной услуги третьими лицами, мошенничество и подобные транзакции, и что United Payment имеет право расторгнуть настоящее Соглашение в одностороннем порядке.

5.2.11. Пользователь, который имеет статус отправителя, не может нести ответственность из-за потери, кражи Платежного инструмента или любой транзакции, имевшей место против его воли, за любые несанкционированные платежные операции, которые происходят после уведомления, которое он сделал в United Payment.

5.2.12. Пользователь, имеющий статус Отправителя, несет ответственность за все убытки, возникшие в результате несанкционированной Платежной операции, в случае мошеннического использования Платежного средства и/или умышленного или небрежного выполнения своих

обязательств в соответствии с законодательством и/или положениями настоящего соглашения в отношении прав и обязанностей в отношении Платежного инструмента.

5.2.13. В Платежных транзакциях, когда Платежное поручение размещено Получателем или через него, Поставщик платежных услуг отправителя несет ответственность за правильное выполнение платежной операции, если Поставщик платежных услуг Получателя докажет, что он правильно отправил платежное поручение Поставщику Платежных услуг отправителя.

Поставщик платежных услуг Отправителя должен незамедлительно вернуть нереализованную или неправильно выполненную часть платежной операции отправителю и восстановить в прежнем виде счет Электронных денег. Независимо от того, ответственен или нет Поставщик платежных услуг Получателя за невыполнение или неправильную платежную транзакцию, в которой Платежное поручение размещено Получателем или через него, он должен по запросу определить причины неисполнения или неправильного исполнения Платежа и сообщить о них Получателю. United Payment несет ответственность перед своими Пользователями за компенсацию процентов и сборов, уплаченных соответствующими сторонами в результате неисполнения или ошибочного платежа.

5.2.14. В случае, если в Платежной операции, авторизованной Получателем или инициированной через Получателя, в течение 2 (двух) месяцев с момента ее при авторизации не была указана точная сумма Платежной операции и сумма фактической Платежной операции превышает оговоренную сумму в отношении истории расходов, условий Соглашения и других соответствующих пунктов, Пользователь может запросить возврат суммы Платежной операции, при условии, что соответствующие товары или услуги не были употреблены в соответствии с положениями Закона №6502 «О защите прав потребителя». United Payment вправе потребовать от Пользователя предоставить фактические доказательства относительно его запроса. Однако в случае, если подтверждение Платежной операции предоставлено непосредственно Пользователю или Пользователь уведомлен как минимум за 1 (один) месяц до того, как должна быть произведена оплата, Пользователь не может требовать возмещения средств за соответствующую Платежную операцию. В случаях, когда запрос на возмещение может быть сделан в соответствии с этой статьей, United Payment произведет платеж в течение 10 (десяти) рабочих дней или уведомит о решении об отказе вместе с причинами, указав средства правовой защиты, которыми Пользователь может воспользоваться.

5.2.15. Каналы использования Сервисов и товары и услуги, которые могут быть приобретены с использованием Сервиса, определяются исключительно United Payment в соответствии с Законодательством. United Payment может изменить эти каналы, товары и/или услуги в любое время без каких-либо обязательств по уведомлению. В этом контексте Пользователь соглашается с тем, что он не будет иметь права предъявлять претензии к United Payment.

5.2.16. Пользователь принимает, заявляет и обязуется не использовать услуги, предоставляемые по настоящему Соглашению, в незаконных и неэтичных целях, а также в целях предоставления незаконных или аморальных продуктов или услуг, или продуктов и услуг, объявленных United Payment запрещенными. В случае нарушения пользователем данного соглашения, особенно данной статьи, United Payment может приостановить действие Соглашения и услуг,

предоставляемых в рамках Соглашения, до устранения нарушения.

5.2.17. Пользователь принимает и заявляет, что информация и документация, касающиеся любой транзакции, совершаемой в рамках настоящего Соглашения, может быть передана United Payment Представителю с целью оказания услуг в рамках Соглашения.

5.2.18. Пользователь принимает и соглашается заранее, что вся информация, включая персональные данные, предоставленные Пользователем, может быть обработана United Payment для выполнения своих юридических обязательств, сохранена для выполнения Соглашения, передана соответствующим учреждениям и организациям и/или использована в анонимном виде.

5.2.19. Пользователь соглашается и обязуется немедленно доставить и предоставить United Payment и/или соответствующему учреждению информацию и документы, которые могут быть запрошены в рамках действующих правил регулируемыми органами или другими учреждениями и организациями или в случае подозрительных транзакций или неблагоприятных результатов проверки.

5.2.20. Платежные услуги, предлагаемые Пользователю United Payment, могут осуществляться во всех валютах, объявленных ЦБ ТР, в пределах, разрешенных положениями соответствующего законодательства. Обменный курс, применяемый к платежным услугам, рассчитывается с учетом ежедневных курсов ЦБ ТР на куплю/продажу и курсов купли/продажи, действующих на свободном рынке. Пользователь соглашается с тем, что изменения обменных курсов, которые будут определены в соответствии с этим методом, вступят в силу немедленно.

5.2.21. United Payment может уведомлять Пользователя об уведомлениях, которые должны быть сделаны Пользователю по настоящему Соглашению в указанное в Соглашении время, используя один или несколько способов уведомления, таких как электронная почта, адрес проживания или адрес места работы, мобильный телефон через SMS или колл-центр или мобильное приложение. Пользователь соглашается, что уведомления, сделанные с использованием одного или нескольких способов, указанных в настоящей статье, являются действительным уведомлением.

5.2.22. В случаях, когда Соглашение заключается с использованием средства удаленной связи, Пользователь несет полную ответственность за любые недостатки или неисправности, связанные с использованием средства удаленной связи и во время его использования. Пользователь соглашается, что United Payment не несет никакой ответственности, если Пользователь немедленно не свяжется с United Payment в случае обнаружения недостатков или сбоев во время использования.

5.2.23. Пользователь принимает и заявляет, что информация и документация, касающиеся любой транзакции, выполненной в соответствии с настоящим Соглашением, могут быть переданы Представителю компанией United Payment для целей оказания услуг в соответствии с Соглашением.

5.2.24. Вся информация, включая персональные данные, предоставленные пользователем, также может обрабатываться United Payment для выполнения своих юридических обязательств, храниться для выполнения юридических обязательств, исполнения Соглашения или передаваться соответствующим учреждениям и организациям и/или использоваться. будучи анонимным.

6. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

Соглашение о передаче прав на интеллектуальную собственность или лицензионное соглашение между Сторонами не устанавливается. Использование каких-либо прав интеллектуальной собственности, принадлежащих Сторонам, и/или находящихся в пользовании любой из сторон возможно и осуществляется только при наличии четкого письменного соглашения в этой доступа.

7. СРОК ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ

Соглашение действует один год. Если одна из сторон не известит другую сторону в письменной форме с уведомлением за 3 (три) месяца, о том, что Соглашение не будет продлено в конце срока его действия, Соглашение будет автоматически продлено на следующий 1 (один) год на тех же условиях.

8. НАРУШЕНИЕ УСЛОВИЙ СОГЛАШЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЕ

8.1. United Payment или Пользователь могут расторгнуть Соглашение в любое время без какой-либо компенсации, направив предварительное письменное уведомление за 1 (один) месяц до даты расторжения. Положения настоящей статьи не распространяются на United Payment, если требуется расторгнуть договор в случае получения неблагоприятных сведений или подозрительной транзакции в рамках обязательств United Payment, вытекающих из иного законодательства.

8.2. В случае, если одна из сторон нарушает свои договорные обязательства и связанное с этим нарушение не устранено в течение 7 (семи) рабочих дней, несмотря на требование другой Стороны об устранении нарушения, Соглашение может быть расторгнуто немедленно и без компенсации, после письменного уведомления, которое направляется Стороной претензии.

8.3. В случае, если будет установлено, что Пользователь использует услуги, предоставляемые по настоящему Соглашению, в незаконных и аморальных целях, с целью предоставления незаконных или аморальных продуктов или услуг, и/или декларации, представленные в настоящем Соглашении, окажутся неверными или нарушающими эти декларации, настоящее Соглашение может быть расторгнуто United Payment немедленно без какого-либо уведомления.

8.4. В случае расторжения Соглашения United Payment, United Payment может потребовать от Пользователя погашения начисленной дебиторской задолженности и возврата Платежного инструмента.

9. ПЕРЕДАЧА/УСТУПКА

9.1. Пользователь не может прямо или косвенно передавать или переуступать Соглашение, права и обязанности по Соглашению полностью или частично другим лицам без предварительного письменного согласия United Payment. United Payment всегда может передавать и переуступать свои права, обязанности, дебиторскую задолженность и ответственность, вытекающие из Соглашения, третьим сторонам, а также может использовать субподрядчиков или Представителей, отличных от тех, которые указаны в Соглашении.

10. ФОРС-МАЖОР

10.1. Техногенные и стихийные бедствия, которые произошли вне контроля Сторон и не могли быть предвидены, которых не было на дату подписания Соглашения, такие как война, мобилизация, пожар, забастовка, локаут, временная частичная или полная приостановка деятельности Сторон или одной из Сторон контролирующими органами, временное лишение лицензии на деятельность, инфраструктурные аварии и отключения, считаются форс-мажорными или обстоятельствами непреодолимой силы. Сторона, подвергшаяся воздействию обстоятельств непреодолимой силы, незамедлительно уведомляет об этом другую Сторону в письменной форме, в случаях, когда действие обстоятельств непреодолимой силы будет продолжаться долгое время, а действия Сторон приостанавливаются на период действия обстоятельств непреодолимой силы. Когда форс-мажорное обстоятельство исчезает, Соглашение продолжается с того места, в котором оно было приостановлено. Обязательства Стороны, чьи права не реализованы в период действия обстоятельств непреодолимой силы, также приостанавливаются. Если форс-мажорная ситуация длится более 120 (ста двадцати) дней, Сторона, права которой нарушены, может расторгнуть Соглашение без компенсации.

11. ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

11.1. К Соглашению применяются законы Турции. Стороны согласились, что центральные суды и правоохранительные органы Стамбула будут компетентными судебными органами при разрешении любых споров, возникающих в доступа с толкованием и выполнением настоящего Соглашения.

11.2. Что касается Услуг, предлагаемых United Payment, Пользователь может обратиться с индивидуальной жалобой в Турецкую ассоциацию платежных и электронных денег («TÖDEB») в течение 2 лет с даты транзакции. В случае получения Пользователем отрицательного ответа по его обращению в United Payment или неполучения ответа в течение 20 дней с момента обращения, то в течение 60 дней с момента уведомления об отрицательном ответе или после окончания срока в который должен быть дан ответ, информация и документы по предмету спора направляются в Индивидуальный Арбитражный Комитет Турецкой Ассоциации платежных и электронных денег после заполнения формы заявки по ссылке: <https://todeb.org.tr/hakemheyetibasvuruformu/>. Подробная информация по этому вопросу доступна в брошюре по ссылке <https://todeb.org.tr/source/hakem-heyeti/EK-3-Hakem-Heyeti-Brosur.pdf>.

12. АВТОНОМНОСТЬ ПОЛОЖЕНИЙ

12.1. Если какое-либо из положений настоящего Соглашения будет сочтено не применяемым или недействительным, эти положения будут считаться неписаными и не будут влиять на другие положения или иметь преимущественную силу. В случае, если одно или несколько положений настоящего Соглашения утратят свою силу или станут недействительными после окончательного решения, принятого законом, нормативным актом или компетентным органом, другие положения

останутся обязательными и останутся в пределах их сферы действия. Положения, признанные неприменяемыми и недействительными, заменяются положениями, наиболее близкими по смыслу и объему к положениям, которые были согласованы первоначально.

13. ПОДПИСЬ

13.1. Пользователь может получить доступ к Соглашению и приложениям к нему на веб-сайте United Payment или другом Средстве удаленного доступа. Настоящее Соглашение было одобрено Пользователем в электронном виде, и его электронная копия доступна Пользователю из Средств удаленного доступа.

13.2. Пользователь заявляет и обязуется действовать только от своего имени и учетной записи, и не действовать от чужого имени.

14. ИЗМЕНЕНИЯ В СОГЛАШЕНИИ

14.1. United Payment за 30 (тридцать) дней до внесения изменений в отношении услуг и комиссий в настоящем Соглашении объявляет об этом по Интернет-адресу. Он уведомляет пользователя об этом решении через подходящее Средство удаленного доступа. Если Пользователь не уведомляет United Payment в письменной форме до вступления в силу соответствующего положения(й) о том, что соответствующее изменение Соглашения им не принято или пользователь не расторгает соглашение, то соответствующие изменения считаются принятыми.

15. УВЕДОМЛЕНИЕ

15.1. Стороны соглашаются, что адреса в настоящем Соглашении открыты для уведомлений и что любое уведомление по этим адресам будет считаться действительным и законным, и что любые изменения в этих адресах будут доведены до сведения Сторон Соглашения в письменной форме в течение 30 (тридцати) дней, в противном случае уведомления по адресам, указанным в Соглашении будут обязательными для сторон, и они заранее соглашаются и обязуются принять это как действительное юридическое уведомление.

16. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

16.1. Настоящее Соглашение состоит из 16 (шестнадцати) статей и приложений, являющихся неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступивших в силу с даты их согласования Сторонами в электронном формате.

16.2. В случае противоречия между генеральными договорами, заключенными в отношении услуг, предоставляемых по настоящему Соглашению, и Рамочным соглашением United Payment и приложениями к нему, применяется положение в пользу United Payment.

ПРИЛОЖЕНИЕ-1 ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Пользователь оплачивает членский взнос, если United Payment принимает решение о взыскании членского взноса на условиях, указанных в ссылке www.unitedpayment.com на корпоративном сайте United Payment за услуги, предоставляемые по настоящему Соглашению.

2. Указанный платеж начнет взиматься с момента начала использования сервиса Пользователем.

3. Плата за услугу может быть обновлена United Payment, и Пользователь соглашается с тем, что текущая плата за услугу будет взиматься с него в периоды, указанные на корпоративном веб-сайте United Payment, как указано выше, до тех пор, пока он использует услугу, за исключением случаев, когда Пользователь расторгает Соглашение в связи с указанным изменением после направления ему уведомления в соответствии с настоящим Соглашением.

4. Транзакции, совершаемые в рамках Услуги, могут облагаться комиссией за транзакцию, установленной United Payment (например, комиссионная плата по платежной транзакции). Другие сведения о платных транзакциях, текущих комиссиях и комиссиях за транзакции доступны на корпоративном веб-сайте United Payment www.unitedpayment.com, за исключением пунктов, специально обозначенных в настоящем Соглашении.

5. Плата за товары и услуги, предоставляемые посредством услуг по настоящему Соглашению, и условия взимания этой платы определяются Получателем, который является поставщиком соответствующих товаров и/или услуг, и Пользователь соглашается с тем, что United Payment не имеет полномочий или ответственности в этом отношении.

6. Платежи по настоящему Соглашению могут производиться в турецких лирах. Пользователю будет показано, какая валюта использована, платежи и/или предыдущие экраны.

7. Лимит общего количества месячных транзакций будет определяться United Payment, и эти Лимиты транзакций могут быть обновлены в любое время. Однако, если Пользователь запрашивает увеличение Лимита транзакций, United Payment может увеличить Лимит транзакций, определенный для разовых и/или ежемесячных транзакций в соответствии с применимым законодательством и собственной политикой рисков, за плату, объявленную на веб-сайте United Payment www.unitedpayment.com.

8. В связи с несвоевременной уплатой Пользователем сумм, которые он обязан был выплатить Получателю частично или полностью, проценты за просрочку, подлежащие начислению Получателем в соответствии с законодательством, также могут быть оплачены через United Payment. Услуги, и соответствующая сумма может быть списана с Платежного счета Пользователя в соответствии с инструкциями Получателя в этом отношении. Сумма процентов будет определяться Получателем, и Пользователь не может предъявлять в этом контексте какие-либо претензии к United Payment в отношении процентной ставки или суммы и т. д., и соглашается с тем, что он должен направлять свои претензии по этим вопросам непосредственно Получателю.

ПРИЛОЖЕНИЕ-2 КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ИНФОРМАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Персональные данные собираются в электронном виде непосредственно через Пользователей, Владальцев Платформы или деловых партнеров United Payment.

2. Пользователь дает согласие на использование персональных данных, предоставленных в рамках настоящего Соглашения, и транзакций, осуществленных с использованием этой информации, компаниями группы, в частности United Payment, или лицами, которые поставляют/предлагают продукты или услуги, которые необходимо приобрести, или позволяют осуществить платежную транзакцию, или использовать эту или возникшую в процессе использования электронных денег на платформе информацию операторам и менеджерам платформы, а также дает согласие на сохранение данной информации в течение срока действия настоящего Соглашения, а также делиться персональной информацией с компаниями Группы United Payment и/или деловыми партнерами, предоставляющими/ предлагающими продукт или услугу, а также для реализации услуг и связанных с этим платежей в рамках Соглашения, а также обработку сторонами этих данных с той же целью.

3. Пользователь разрешает United Payment/ Деловым партнерам / Поставщикам платежных услуг / Представителям / службе внешнего обслуживания, соответствующим финансовым учреждениям / банкам и членам системы использовать и обрабатывать персональную информацию, предоставленную им в рамках Соглашения для предоставления Платежных услуг, определения риска/уровня, качества услуги и выполнения своих обязательств в соответствии с законодательством такую как Номер телефона, ИН, имя, фамилия и аналогичная идентификационная информация, контактная информация Получателя или клиентов Пользователя, проверки актуальности этой информации, информация о платежных ордерах, ежемесячном лимите расходов и достижении этого лимита, состояние баланса, наличие неудачных транзакций из-за недостаточного баланса и количество неудачных транзакций; а также разрешает обработку информации, указанной в этой статье, в течение вышеупомянутых периодов и в соответствующих целях, и обрабатывать вышеуказанную информацию для тех же целей.

4. Вышеупомянутая информация будет храниться в соответствии с положениями законодательства в течение срока действия Соглашения и законодательных обязательств, и будет уничтожена после окончания этого периода.

5. В дополнение к сроку действия Соглашения, United Payment может хранить персональные данные в течение срока давности, определенного соответствующим законодательством, с целью обеспечения необходимой защиты в течение спорной ситуации и разбирательства, в случае возникновения любого спора по положениям настоящего Соглашения.

6. Пользователи, Получатели и Клиенты-пользователи, Клиенты Платформы и те, кто получает выгоду от Совместных платежных услуг, путем подачи заявления в United Payment, с вступлением в силу статьи 11 Закона о защите персональных данных и ее реализацией в рамках настоящего Соглашения, могут узнать о себе следующее: обрабатываются ли их персональные данные, запросить информацию, если его/ее персональные данные обрабатываются, узнать цель обработки персональных данных и используются ли они в соответствии с этой целью, узнать третьих лиц в стране или за рубежом, которым персональные данные передаются, запрашивать исправление персональных данных в случае их неполной или неправильной обработки, запрашивать удаление или уничтожение персональных данных в рамках условий, предусмотренных в соответствующем законодательстве, запрашивать, чтобы процессы исправления, удаления и уничтожения

персональных данных производились в соответствии с соответствующим законодательством, уведомлять об этом третьих лиц, которым были переданы персональные данные, вправе возражать, требовать возмещения ущерба, возникшего вследствие неправомерной обработки персональных данных.

7. Указанные права могут быть реализованы путем направления письменного запроса на адрес Esentepe Mahallesi Büyükdere Cad. Maya Akar Center (B BLOK) Apt. No: 102/14 Şişli, İstanbul, а также по указанным выше каналам.

8.

9. United Payment может дать обоснованный утвердительный/отрицательный ответ в письменной или цифровой форме по вышеупомянутым запросам.

10. За необходимые процедуры по запросам комиссия не взимается.

11. Однако, если процедуры требуют затрат, можно взимать плату на основе тарифа, установленного Советом по защите персональных данных в соответствии со статьей 13 Закона о защите персональных данных.

12. Пользователь может отозвать свое согласие на обработку данных в любое время. Однако, он соглашается и принимает, что в исключительных случаях, перечисленных в Законе о защите персональных данных, аннулирование согласия на обработку данных не является препятствием для обработки информации, которая предоставляется или передается в соответствии с настоящим Соглашением и требуется для предоставления услуги United Payment в рамках объема Соглашения и/или выполнения юридических обязательств United Payment и соответствующих компаний группы United Payment, но, если Пользователь отзывает согласие на обработку данных, он соглашается с тем, что услуги, на которые распространяется Соглашение, могут быть выполняться United Payment неполным или не должным образом.

13. В случае, если Пользователь и Получатель и/или клиенты Пользователя потеряют свою карту, которую они зарегистрировали по каналам компаний United Payment и их деловых партнеров, или ее украдут, они несут ответственность за обращение в свой банк и обеспечение того, чтобы потерянная/ украденная карта была заблокирована.

14. United Payment обязуется обеспечивать надлежащий уровень безопасности, принимать все необходимые технические и административные меры и проводить необходимые проверки, в соответствии с условиями, определенными в соответствующем законодательстве или выраженными в настоящем Соглашении, в целях обеспечения защиты от неправомерной обработки персональных данных, незаконного доступа к персональным данным и сохранения персональных данных, которые передаются ему в Электронном виде в рамках настоящего Соглашения.

15. В дополнение к вышеперечисленным вопросам каждая из Сторон соглашается всегда сохранять конфиденциальность информации, полученной ими в отношении другой стороны в соответствии с настоящим Соглашением.

16. United Payment принимает и заявляет, что будет соблюдать обязательства по информационной безопасности, предусмотренные Законодательством в отношении услуг, которые он предоставляет в рамках Соглашения, и что информация в рамках Соглашения не будет передана третьим лицам каким-либо образом, за исключением случаев, когда это обязательно по запросу любого уполномоченного официального учреждения, органа или власти, и случаев, прямо указанных в Соглашении. Однако United Payment имеет право обмениваться информацией о совершенных транзакциях с поставщиком, от которого поставляются товары или услуги, или лицом, которому переводятся средства, или а также в результате жалоб или в случаях сомнительных операций или в других случаях, требующих детального изучения сделки Представителем и/или Поставщиком платежных услуг, чьи услуги были использованы в рамках соответствующей транзакции.

17. Пользователь соглашается и разрешает передачу такой необходимой персональной информации как ИИ, адрес, декларация подписи, доверенность, циркуляр подписи, ксерокопии паспорта/удостоверения личности и другие личные данные в United Payment в течение срока действия Соглашения и ее обработку United Payment и предоставит ее United Payment для выполнения с его стороны и через Представителя обязательств, вытекающих из соответствующего законодательства и законных сделок. Он принимает, заявляет и обязуется гармонично сотрудничать в этом вопросе.

18. Во избежание недостаточной информированности более подробную информацию об обработке персональных данных компанией United Payment можно найти в информационном тексте о Политике конфиденциальности United Payment по обработке персональных данных на сайте www.unitedpayment.com